

## Message du président

À mon avis, la *Royal Winter Fair* 2005 a été une très belle exposition. L'atmosphère parmi les exposants était excellente, les vaches et les gens ont apprécié les étables et le nouveau concept. Angelo Pozzati a jugé de façon professionnelle des animaux Suisses Bruns de grande qualité. Il est l'un des premiers juges européens à juger une exposition Suisse Brune en Amérique du Nord. Bruce Mason a raté sa première Royale en plus de 60 ans à cause de problèmes de santé. Nous espérons qu'il se rétablira bientôt. Merci à tous ceux qui ont aidé à faire de cette Royale un grand succès. Un merci spécial à tous les éleveurs/exposants. Un autre fait saillant de la Royale a été la vente d'une génisse offerte par Markus Mueller et Ferme Vannod lors de la Vente des étoiles. Swiss Dream Farm est maintenant le fier propriétaire de cette génisse payée 9100 \$. Merci à Markus, Roger et Fred pour cette grande promotion de la race. Les finances de l'Association semblent s'améliorer. La promotion que nous avons faite à l'intention des nouveaux éleveurs a augmenté le nombre d'enregistrements et les rappels dans le bulletin semblent avoir aussi porté fruit. Dans les six premiers mois de l'année, le nombre d'enregistrements a augmenté de 612 pour se chiffrer à 1428. Les transferts et les adhésions ont aussi augmenté de manière significative - voilà des bonnes nouvelles. CDN a effectué une étude sur les niveaux de consanguinité dans les races laitières et, à ma surprise, la race Suisse Brune a le niveau de consanguinité le plus bas à 3,92 %, Holstein à 5,2 % et Jersey à 6,01 %. « Continuez votre bon travail ». La classification toutes races a débuté en août et fonctionne très bien jusqu'à maintenant. Les nombreux éleveurs à qui j'ai parlé aiment le nouveau programme. Jay Shannon et Tom Byers de Holstein Canada ont été agréablement surpris de la façon dont le programme fonctionne bien pour tout le monde. Après que les finances et tout le reste aient été complétés, JCB deviendra inactif mais pourra être réactivé en cas de futurs problèmes avec la classification. Nous continuons notre travail pour mettre en place un programme de classification toutes races. Il reste encore beaucoup de travail à faire. Le gouvernement va nous accorder une subvention appelée « Maintenir la qualité génétique des ruminants ». Les fonds seront alloués à la mise à jour de notre site web, à la mise sur pied d'un bottin pour les membres, à une campagne de promotion avec une nouvelle brochure et à la publication d'une édition spéciale du magazine La cloche. Cela représente beaucoup de travail supplémentaire pour Jessie. Je désire profiter de l'occasion pour la remercier de tout ce qu'elle fait. Elle fait preuve d'un dévouement exceptionnel. Le laboratoire de Saskatoon nous a avertis qu'il cessera de faire le typage sanguin d'ici la fin de l'année après quoi il ne fera que le typage d'ADN. Si vous utilisez de la vieille semence ou si vous faites des transferts d'embryons, assurez-vous d'avoir un échantillon d'ADN. L'assemblée générale annuelle aura lieu l'an prochain en Ontario. J'ai hâte de vous y rencontrer. Ce sera à la fois un voyage d'affaires et une petite escapade de la maison. Je veux vous souhaiter un très Joyeux Noël et une année 2006 remplie de prospérité et de santé. Envisagez positivement la Suisse Brune. C'est votre entreprise et votre gagne-pain. La Suisse Brune, des composants qui paient et des vaches qui durent!

Votre président, Ernst Gubelmann

## Assemblée générale annuelle de l'Association canadienne Suisse Brune et Braunvieh Votre hôte : le club Suisse Brune de l'Ontario

### Mercredi 29 mars 2006

- 9 h 00 Assemblée du conseil d'administration, à l'hôtel (à communiquer), Stratford, ON
- 19 h 30 Réception de bienvenue, à l'hôtel (à communiquer), Stratford, ON

### Jeudi 30 mars 2006

- 8 h 30 Inscription, 9 h 00 Assemblée générale annuelle, à l'hôtel (à communiquer), Stratford, ON
- Banquet, encan et spectacle, à l'hôtel (à communiquer), Stratford, ON

### Vendredi 31 mars 2006 - Visites de fermes

Des renseignements supplémentaires seront fournis dans le prochain bulletin.

Les amendements à la constitution doivent être reçus au bureau de la CBSBA au plus tard le 31 décembre 2005



- La lettre de tatouage pour 2005 est R, et S pour 2006
- Si vous avez des animaux ou des embryons à vendre, envoyez la liste au bureau pour que les personnes intéressées puissent en prendre connaissance.
- Les suggestions, commentaires, histoires, farces, articles qui pourraient intéresser nos lecteurs sont toujours les bienvenus.
- Tarifs pour publier une annonce dans le bulletin

Carte d'affaires	25 \$
Quart de page	65 \$
Demi-page	125 \$
Encarts pré-approuvés	250 \$

» Consultez notre site web :  
[www.rkde.com/browncow](http://www.rkde.com/browncow)

## Association canadienne Suisse Brune et Braunvieh

### Plan quinquennal...

- 350 kg de protéine à l'échelle nationale
- 20 % d'enregistrement de plus
- 20 % de membres de plus

**Nos réalisations par rapport à nos objectifs  
seront publiées dans le bulletin chaque année**





## Faites classier vos animaux Suisses Bruns

### Projet d'itinéraire de classification - Décembre 2005 à février 2006

#### Début décembre

On - mi-ronde : Thunder Bay,  
Northern Ontario, Dundas, Stormont  
Qc - Yamaska  
Qc - mi-ronde : Missisquoi, Shefford,  
Brome, Compton, Stanstead

#### Mi-décembre

On - Leeds, Grenville, Lanark, Renfrew  
On - mi-ronde : Prescott, Glengarry,  
Russell, Carleton  
Qc - Drummond, Bagot, Saint-  
Hyacinthe, Richelieu, Verchères  
Qc - mi-ronde : Frontenac, Beauce,  
Lévis, Québec, Montmorency

#### Début janvier

On - Grey, Bruce, Huron  
Qc - Rouville, Abitibi, Témiscamingue,  
Pontiac, Labelle, Papineau, Gatineau,  
Terrebonne  
Qc - mi-ronde : Dorchester,  
Bellechasse  
CB - Lower & Central Fraser Valley,  
Richmond Delta

#### Mi-janvier

On - mi-ronde : Niagara nord, Niagara  
sud, Wentworth  
Qc - Argenteuil, Deux-Montagnes,  
L'Assomption, Montcalm, Joliette,  
Berthier

#### Fin janvier

On - Halton, York, Peel, Simcoe  
On - mi-ronde : Brant, Haldimand,  
Norfolk  
Qc - Saint-Maurice, Maskinongé,  
Champlain  
Qc - mi-ronde : Montmagny, L'Islet  
BC - Upper Fraser Valley, Okanagan, Île  
de Vancouver

#### Début février

On - Dufferin, Ontario, Northumberland,  
Durham  
Qc - Laviolette, Portneuf  
Qc - mi-ronde : Kamouraska  
Alberta : mi-ronde  
Manitoba : mi-ronde

#### Mi-février

On - Victoria, Peterborough, Lennox &  
Addington, Prince Edward  
Qc - Lac Saint-Jean, Roberval,  
Lapointe, Dubuc, Charlevoix, Chicoutimi,  
Vaudreuil Soulanges, Huntingdon,  
Châteauguay, Beauharnois

#### Fin février

On - Frontenac, Hastings  
On - mi-ronde : Lambton, Middlesex,  
Essex, Kent, Elgin  
Qc - mi-ronde : Rivière-du-Loup,  
Rimouski, Témiscouata, Matapédia,  
Matane, Bonaventure  
IPÉ, NB, NÉ et TN

Si vous voulez commencer à faire classier vos Suisses Bruns,  
communiquez avec la division de la classification de Holstein  
Canada au 519-756-8300

Frais : 10 \$ + 2 \$ par animal

55 \$ pour les frais de troupeau, TPS en sus  
Mi-ronde 100 \$ supplémentaires

### Concours All-Canadian....

Les formulaires d'inscription au Concours All-Canadian 2005 sont annexés à la présente. Veuillez soumettre votre candidature d'ici le 31 décembre 2005. Les résultats du concours seront annoncés lors du banquet de l'Assemblée générale annuelle, le 30 mars 2006 à Stratford, ON. Les noms de gagnants seront aussi publiés dans une prochaine édition du magazine Ontario Dairy Farmer.

**À vendre**

- 13 doses de semence de FOREST LAWN SIMON JETWAY ET @ 50 \$ la dose
- Six génisses Suisses Brunnes de race pure enregistrées, prévues pour vêler en mars 2006. Accouplées à Dancer N° enr. 7298680.

Génisses : Premium USA n° 8338450, Magdalena n° 8338386, Lily n° 8338389, Seersha n° 8338400, Jessie n° 8338454, Delight n° 8791355

Téléphonez à Corina au 1-204-268-4478

Nos meilleurs voeux de Joyeux Noël  
et de Bonne Année...

*De nous tous à Dun Rovin Acres*

*The McConnell's*



## Ontario

Salutations aux éleveurs Suisses Bruns d'un bout à l'autre du Canada.

Nous avons eu notre première neige cette année en Ontario, et elle semble vouloir rester. Nous avons tenu notre assemblée annuelle le samedi 19 novembre. Nous apprécions le travail des administrateurs pendant l'année. Nous sommes aussi contents que Mark McConnell ait accepté un autre mandat à l'Association canadienne Suisse Brune et Braunvieh.

Notre Miss Suisse Brune de cette année est Tiffani Jelinski. Tiffani a trouvé l'expérience agréable et enri-

chissante et nous la remercions pour son excellente représentation de la race dans les expositions.

Glen McConnell a gagné le 1<sup>er</sup> prix de 500 \$ de notre tirage cette année. Le 2<sup>e</sup> prix est allé à Hans Nussbaum.

Félicitations à Walter Von Ah, qui a remporté le prix pour la meilleure MCR pour 10 - 25 relevés avec une moyenne incroyable de 276, et à Ernst et Stefan Gubelmann, avec une MCR de 262,7 sur un total de 49 relevés complétés. John Deelstra et Bill Butler ont remporté le prix pour la MCR la plus améliorée. Les

membres ont convenu qu'il faut faire la promotion des les vaches au profil élevé de façon à ce que les autres races soient au courant des statistiques. Nous prévoyons faire connaître les réalisations exceptionnelles de nos membres au reste du monde laitier.

L'Ontario se réjouit d'être l'hôte de l'assemblée générale annuelle, du 29 mars au 31 avril 2006. Les administrateurs et les membres de l'Ontario souhaitent à tous une heureuse période des Fêtes. Nous espérons vous voir en grand nombre au printemps.

Tracy Reid

## Québec

Expo Québec  
Juge : Brian Garrison

Femelle junior (2)

- 1 - Goulaise Klassic Riviera / Ferme Goulaise Inc
- 2 - Mon Paradis Light Jolt Et / Ferme Mon Paradis Inc

Femelle intermédiaire (6)

- 1 - Fragrances Carbon Iza / Ferme Fragrances Enr.
- 2 - Morocco Jolt Mallye / Ferme Sabono

Femelle senior (3)

- 1 - Banz Jetway Mera / Ferme Maron Senc
- 2 - Fragrances Chris Apprillia / Ferme Fragrances Enr

Femelle 1 an été (6)

- 1 - Goulaise Victory Platine / Ferme Goulaise Inc
- 2 - Baronets Jolt Jelly / Ferme Baronets Enr.

Femelle 1 an junior (3)

- 1 - Goulaise Kegler Praline / Ferme Goulaise Inc.
- 2 - Mon Paradis Prem Sweet Ann Et / Ferme Mon Paradis Inc.

Femelle 1 an senior (3)

- 1 - Goulaise Kegler Moemi / Ferme Goulaise Inc.
- 2 - Antanne Lilas Cartoon / Ferme Maron Senc

Championne junior - Banz Jetway Mera / Ferme Maron

- Senc Championne  
Junior de réserve - Fragrances Carbon Iza / Ferme  
Fragrances Enr. MH Championne  
Junior - Goulaise Victory Platine / Ferme Goulaise Inc

2ans junior (2)

- 1 - Swiss Land Cartoon Betty / Ferme Goulaise Inc.
- 2 - Fragrances Valiant Torren / Femre Fragarances Enr.

2 ans senior (3)

- 1 - Gahilet Asandra Daniel / Sylvain Hinse
- 2 - Valiant Louisianne / Ferme Maron Senc

3 ans (4)

- 1 - Gahilet Kim Valiant / Gaétan Hinse
- 2 - Banz Better Aneta / Ferme Maorn Senc

4 ans (2)

- 1 - Baronets Jetway Kampala Et / Ferme Goulaise Inc.
- 2 - Mon Paradis Eden Starbuck / Ferme Mon Paradis Inc.

5 ans (2)

- 1 - Bertnor Prime Katte / Ferme Bertnor Inc.
- 2 - Mon Paradis Stylish Star / Ferme Mon Paradis Inc.

6 ans (3)

- 1 - Jonlee Louise Sawrey Jolly / Ferme Baronets Enr.
- 2 - Mon Paradis Pat Light / Ferme Mon Paradis Inc.

Grande championne - Bertnor Prime Katte / Ferme Bertnor Inc

Grande championne de réserve - Jonlee Louise Sawrey Jolly / Ferme Baronets Enr.  
MH - Swiss Land Cartoon Betty / Ferme Goulaise Inc.

Meilleur Exposant junior - Ferme Goulaise Inc.

Meilleur Éleveur junior - Ferme Goulaise Inc.

Meilleur Exposant - Ferme Goulaise Inc.

Meilleur Éleveur - Ferme Mon Paradis Inc.

## À la mémoire de...

M. George Koskewich, époux bien-aimé de Verna (Hillmer) Koskewich, est décédé subitement à sa résidence de Del Bonita le dimanche 24 juillet 2005. George est né le 15 mars 1928 à Hardieville, fils de John et Lena Koskewich. En 1930, sa famille a déménagé pour exploiter une ferme à Del Bonita, où George a résidé jusqu'à sa mort. Il a épousé Verna Hillmer le 2 août 1957. En 1962, ils ont commencé l'élevage d'animaux Suisse Brune de race pure. Ils ont été parmi les premiers éleveurs au Canada à utiliser l'influence Braunvieh européenne dans leur troupeau et ils ont remporté de nombreux prix aux expositions au fil des années. George a continué à s'occuper de son troupeau jusqu'à son décès. Pendant plusieurs années, il a été un fervent amateur de chasse et de pêche. Il a été actif au sein du *Del Bonita Wildlife Club* et du *Del Bonita Coin Club*, ainsi que du club 4-H pendant plusieurs années avec ses enfants.

George laisse dans le deuil son épouse Verna; ses trois enfants, Byron (Sherri) de Del Bonita, Dianne (Ken) Mertz de Lethbridge et Judy Westcott de Lethbridge; quatre petits-enfants, Amanda et Ben Koskenwich, Cliff et Sam Westcott; deux belles petites-filles, Tara Mertz (Tony Thompson) et Tawni Mertz; une belle arrière-petite-fille Taylor Thompson, son frère Alex Kostewich de Lethbridge et sa soeur Vickie Sommerfeldt de Cardston, ainsi que sept neveux et leur famille.

Étaient décédés avant lui ses parents, sa belle-soeur Florence Koskewich, son beau-frère Darrel Sommerfeldt, sa belle-mère et son beau-père Violet et Ernst Hillmer et son beau-frère Ray Dalton.

Reg.	Name		Class	Owner	Address
0000041072	NOR BELLA JETWAY TABITHA	05/10/05	EX - 91	Norval McConnell,	Kincardine, ON
0008026789	GUBELMAN DENMARK INGRID	05/04/07	EX - 91	Ernst Gubelmann,	Walton, ON
0010034030	APPLEGROVE JETWAY COCOA ET	05/07/14	EX - 91	Morsan Farms Ltd,	Ponoka, AB
0000037975	CRISIDE SAMANTHA	05/08/05	EX - 90	Crikside Farms,	Woodmore, MB
0000038147	SHADY LANE SWISS BLOSSOM	05/02/16	EX - 90	Barrie A & Diane Drummond,	Shawville, PQ
0000039051	MELEDE MAGNIFIC RHODA 110G	05/07/09	EX - 90	R B & B J Cupples,	Thorsby, AB
0000039475	GUBELMAN ENVY MINDY	05/04/07	EX - 90	Ernst Gubelmann,	Walton, ON
0000040531	SPRING ROSE P R SADIE	05/05/30	EX - 90	Big Spring Farms Ltd,	Kitchener, ON
0000041062	SWISS LAND DENMARK DIXIE	05/02/23	EX - 90	Swiss-Land Farms,	Toledo, ON
0000041159	MON PARADIS SKY JET	05/01/18	EX - 90	Ferme Mon Paradis l'Isle-Verte Inc.,	L'Isle Verte Ouest, PQ
0000041391	SHADY LANE SWISS RHD ANIQUE	05/02/16	EX - 90	Barrie A & Diane Drummond,	Shawville, PQ
0000041564	GUBELMAN FRED MIRACLE	05/04/07	EX - 90	Ernst Gubelmann,	Walton, ON
0000041573	SPRING ROSE JOYTREK BROOKE	05/05/30	EX - 90	Big Spring Farms Ltd,	Kitchener, ON
0000041660	CRISIDE ERICA	05/08/05	EX - 90	Crikside Farms,	Woodmore, MB
0000908306	MAYCCO FANNY	05/10/24	EX - 90	May Farm,	Hornby, ON
0008026817	GUBELMAN ACE TEXAS	05/09/27	EX - 90	Ernst Gubelmann,	Walton, ON
0008377724	GUBELMAN VANCE DONALD ET	05/08/06	EX - 90	Batesdale Farms,	Stayner, ON
0010033945	PRIME VIEW PEBBLES PEGGY	05/01/26	EX - 90	Andy & Grace Prinzen,	Picton, ON
0010034127	GUBELMAN DENMARK DANIEL	05/05/25	EX - 90	The Semex Alliance,	Guelph, ON
0010034201	BERTNOR PRIME KATTE	05/09/09	EX - 90	Ferme Bertnor Inc,	St-Simon les Mines, PQ
0010034384	DUN ROVIN ACRES DENMARK RITA	05/05/19	EX - 90	C Mark McConnell,	Kincardine, ON
0010034609	DUN ROVIN ACRES JETWAY ANNETT	05/05/19	EX - 90	Geoffrey McConnell,	Kincardine, ON
0010034677	SPRING ROSE MONACO BAMBI	05/05/30	EX - 90	Big Spring Farms Ltd,	Kitchener, ON
0010034678	SPRING ROSE COL JOCELYN	05/05/30	EX - 90	Stephen Henhoeffter,	Ayr, ON
0010035110	ANTANNE ELLA JETWAY	05/05/09	EX - 90	Ferme Maron Senc,	Ste-Marie de Blandford, PQ
0010035387	KRUSES PRELUDE FLORIDA ET	05/11/08	EX - 90	Markus Mueller & Roger Vannod,	Huntingdon, PQ
0010035407	DUN ROVIN ACRES PLAYBOY RHYTHM	05/05/19	EX - 90	Dun Rovin Acres Ltd,	Kincardine, ON
0100289669	TOKYO ET	05/04/07	EX - 90	Claude Bergeron,	St-Flavien, PQ
DR00007477	FYNHAVEN ELEVATOR GAIL	05/06/29	EX - 90	Phinneyval Farms,	Bridgetown, NS

*Félicitations aux éleveurs et aux propriétaires de ces très bons animaux!*

**Exposition Suisse Brune 2005 de Kincardine**

**Juge : M. Glen Burgess**

**Miss Suisse Brune : Tiffani Jelinski**

**Génisse Mar. 1/05 - Ma1 31/05**

- Gubelman Storm Cecelia F7410020 Mar. 8/05  
Exposée par : Ernst et Stefan Gubelmann
- Gubelman Daniel Daisy F7410042 Mai 14/05  
Exposée par : Ernst et Stefan Gubelmann
- Gubelman Precise Georgia F7410049 Jan. 8/05  
Exposée par : Ernst et Stefan Gubelmann
- Bronze Haven Leslie FK20R - 108 Mai 5/05  
Exposée par : Bronze Haven Farms
- Gubelman Jolt Dorina F7410048 Mai 30/05  
Exposée par : Ernst et Stefan Gubelmann
- Exposée par : Dun Rovin Acres
- Bronze Haven Ruth F77709606 Avr. 24/05  
Exposée par : Bronze Haven Farms

**Génisse Déc. 1/04 - Fév. 28/05**

- Gubelman Jolt Jamie F7410026 Jan. 30/05  
Exposée par : Ernst et Stefan Gubelmann
- Génisse senior Sept. 1/04 - Nov. 30/05
- Gubelman Ace Desire F7410014 Nov. 4/04  
Exposée par : Ernst et Stefan Gubelmann
  - Gubelman Cartoon Maxine F7410017 Nov. 17/04  
Exposée par : Ernst et Stefan Gubelmann
  - Exposée par : Dun Rovin Acres

**Génisse 1 an junior Mar. 1/04 - Août 31/04**

- Norbella Jetway Portrait F9481228 Avr. 22/04  
Exposée par : Mark McLean
- Gubelman Collection Shannon F7409988 Mars 16/04  
Exposée par : Ernst et Stefan Gubelmann
- Bronze Haven Gunna F8868576 Mars 8/04  
Exposée par : Bronze Haven Farms
- Bronze Haven Graceful F8868583 Juin 22/04  
Exposée par : Bronze Haven Farms

**Génisse 1 an senior Sept. 1/03 - Fév. 29/04**

- Gubelman Ace Snowstorm F7409980 Jan. /04  
Exposée par : Ernst et Stefan Gubelmann
- Bronze Haven Gretskey F8868571 Jan. 16/04  
Exposée par : Bronze Haven Farms

**Championne junior :** Norbella Jetway Portrait

**Championne junior de réserve :** Gubelman Jolt Jamie

**Mention honorable :** Gubelman Ace Desire

**2 ans senior Sept. 1/02 - Fév. 28/03**

- Bronze Haven Golden F8438968 Oct. 14/02  
Exposée par : Bronze Haven Farms
- Bronze Haven Manda F8438972 Jan. 21/03  
Exposée par : Bronze Haven Farms

**3 ans Sept. 1/01 - Août 31/02**

1. Gubelman Banker Dixie F8377667 Mars 16/02  
Exposée par : Ernst et Stefan Gubelmann
2. Bronze Haven Gladys 2 F8438950 Juin 7/02  
Exposée par : Bronze Haven Farms

**4 ans Sept. 1/00 - Août 31/01**

1. Bronze Haven Abby F10035336 Mars 24/01  
Exposée par : Bronze Haven Farms
2. Bronze Haven Bailey F10035339 Avr. 12/01  
Exposée par : Bronze Haven Farms

**5 ans Sept. 1/99 - Août 31/00**

1. Gubelman Conan Danielle F10034075 Juillet 5/00  
Exposée par : Ernst et Stefan Gubelmann
2. Bronze Haven Ginna F10033844 Mai 25/00  
Exposée par : Bronze Haven Farms

**Vache adulte Avant Sept. 1/99**

1. Gubelman Earnest Willow Juin 16/99  
Exposée par : Ernst et Stefan Gubelmann

- Meilleur pis :**
1. Gubelman Earnest Willow
  2. Gubelman Banker Dixie
  3. Bronze Haven Golden

**Grande championne :** Gubelman Ernest Willow

**Grande championne de réserve :** Gubelman Banker Dixie

**Mention honorable :** Bronze Haven Golden

- Troupeau d'éleveur :**
1. Ernst et Stefan Gubelmann
  2. Bronze Haven Farms

**Meilleur éleveur :** Bronze Haven Farms

**Meilleur exposant :** Bronze Haven Farms

## Laboratoires Bova-Can Laboratories - Avis important

La transition du typage sanguin au typage d'ADN a débuté dans les Laboratoires Bova-Can en février 1993. Au cours des douze dernières années, l'industrie de l'élevage a bénéficié des deux services disponibles pour rencontrer leurs exigences en matière de testage et de certification. Toutefois, au cours des deux dernières années, le nombre de demandes de typage sanguin pour des bovins a diminué à un niveau qui ne permet pas une exploitation rentable de ce service.

Les services de typage sanguin, offerts par Laboratoires Bova-Can pour la vérification de parenté et l'identification des animaux, prendront fin le 31 décembre 2005.

Le comité des travaux et des services de Bova-Can, composé en grande partie de représentants de vos associations de race, a considéré à fond toutes les options disponibles pour le programme de testage sanguin. Avec plus de 95 % de l'industrie utilisant le testage basé sur l'ADN, le comité a jugé que notre industrie serait

mieux servie si les Laboratoires Bova-Can concentraient leur activités sur le testage d'ADN pour la vérification de parenté, avec des analyses génétiques élargies pour inclure les caractères reliées à la santé et à la production.

Bien que les services de typage sanguin étaient le fer de lance du laboratoire et qu'ils représentaient un service essentiel dont nous garderons un bon souvenir, l'analyse de l'ADN a le potentiel de donner beaucoup de valeur à l'industrie. Laboratoires Bova-Can regrette de mettre fin aux activités de typage sanguin mais se réjouit de continuer à aider notre industrie à développer l'avenir avec des services basés sur l'ADN.

D<sup>r</sup> Yves Plante, directeur du laboratoire  
Laboratoires Bova-Can

## Select Sires ajoute des taureaux de races aux composants élevés à sa liste

PLAIN CITY, Ohio, 22 novembre 2005 - Select Sires a ajouté un taureau Jersey et deux taureaux Suisses Bruns à sa liste de taureaux actifs à la suite de la publication des épreuves du 14 novembre. Ces trois taureaux sont des diplômés du Programme de gain génétique (TM) (PGA(TM)) de Select et sont précédés par une solide génétique dans l'ensemble de leur généalogie, un des taureaux Suisses Bruns s'étant classé 4<sup>e</sup> pour le PTI parmi tous les taureaux éprouvés en insémination artificielle.

« Select Sires s'est engagé à développer les meilleurs taureaux pour assurer la réussite économique des troupeaux à protéine élevée, aujourd'hui et dans l'avenir. Nous avons mis l'emphase sur des taureaux à composants et à conformation élevés pour les producteurs laitiers, et nos résultats dans ces catégories sont parmi les meilleurs dans la race » affirme Jeff Ziegler, directeur des programmes de taureaux protéine/spécialité pour Select Sires.

Select offre trois des sept meilleurs taureaux pour le PTI dans la race Suisse Brune et trois des six meilleurs taureaux Jersey pour la conformation, ajoute M. Ziegler .

7BS766 Blessing Banker AGENDA ET débute en tant que meilleur taureau Suisse Brun pour la conformation parmi tous les nouveaux diplômés avec +0,7T et au 4<sup>e</sup> rang pour le PTI avec +187 PTI (62% Fiab.). Précédé par trois mères classifiées Excellentes (91-2E), (92-2E) et (90-3E), et chacune avec de nombreux relevés de plus de 30 000 livres de lait, il n'est pas surprenant que AGENDA affiche des indices impressionnants de +868L +,05%P +,09%G (72% Fiab.-L) +0,22P et +0,70PM. Ce taureau vient aussi d'une lignée de taureaux d'élite du côté maternel, incluant 7BS693 Top Acres Dotson PROPHET ET, Forest Lawn Simon JETWAY ET, R Hart Simon ENSIGN ET et Ventures ESP BABARAY, qui ont tous apporté une contribution positive à la race. AGENDA engendre des filles grandes et dotées d'un avant-train angulaire, et il améliore la force, la charpente, la largeur du pis et le ligament suspenseur.

Un frère maternel du n° 2 pour le PTI dans la race (+204), 7BS761 Triangle Acres Pol POLO ET, fait sa place avec +124 pour le PTI (57% Fiab.) et il est le meilleur fils élevé aux É.-U. de Emory Tammys ZOLDO\*TW un taureau italien reconnu pour transmettre de très bons pis et composants. Les 111 filles de POLO dans 98 troupeaux à la fois aux États-Unis et en Suisse font de lui un des taureaux avec la fiabilité la plus élevée dans la race. POLO combine la production de lait avec des composants positifs (+753L +,0%P +26 P +,02%G +35G, 80% Fiab.-L) et avec +0,7 PTAT, et des indices composés de +0,43 pour le pis et de +0,27 pour les pieds et membres.

Basée à Plain City, Ohio, Select Sires Inc. est la plus grande entreprise d'I.A. en Amérique du Nord et est formée de 10 coopératives qui appartiennent et sont contrôlées par des éleveurs. En tant que leader de l'industrie, Select offre de la semence hautement fertile ainsi que l'excellence en matière de services et de programmes pour atteindre son objectif de base qui est d'offrir aux producteurs laitiers et de boucherie nord-américains la meilleure génétique à un prix raisonnable.

## Yearling

1. GUBELMAN PRELUDE DORINA ET (TB) -8377649- (BETTA VUE EMORY PRELUDE ET-GUBELMAN GORDON DORA)Ernst Gubelmann, ON	1 11 10944 446 4.08 396 3.62
2. CRIKSIDAZZLE (BP) -8646349- (ROLLING VIEW JETWAY COLBY ET-CRIKSIDAZ DIANNE)Morsan Farms Ltd, AB	331 +75 330 +74 341 +76
3. SPRING ROSE EMERALD BRIA (BP) -8509209- (LYNDALE EMORY EMERALD ET-NOR L BRIEANNA)Big Spring Farms Ltd, ON	1 10 9584 332 3.46 323 3.37
4. GUBELMAN DANIEL DIANA (TB) -8377702- (GUBELMAN DENMARK DANIEL-GUBELMAN BANKER DAISY)Ernst Gubelmann, ON	318 +49 272 +22 305 +49
5. EASTWIND MASCOT MARY (BP) -8558992- (MISA JETWAY MASCOT ET-SWISS LAND DENMARK DIANA ET)Heidi & Walter Von Ah, ON	1 11 8420 330 3.92 314 3.73
6. SWISS DREAM COLBY CANDY (BP) -8444718- (ROLLING VIEW JETWAY COLBY ET-SWISS DREAM ORLANDO CORA)Swiss Dream Farm, MB	256 +39 246 +29 273 +62
7. EASTWIND MASCOT MYRTA (B) -8558995- (MISA JETWAY MASCOT ET-EASTWIND DENMARK DORIS ET)Heidi & Walter Von Ah, ON	1 11 8049 373 4.63 301 3.74
8. GUBELMAN DANIEL SNOW (TB) -8377707- (GUBELMAN DENMARK DANIEL-GUBELMAN COLLECTION SNOWWHITE)Ernst Gubelmann, ON	244 -9 276 +14 262 +1
9. EVENTIDE DUKE RAINBOW (BP) -8689218- (EDENCREST STARBUCK DUKE-EVENTIDE REQUEST ROSETTA)Morsan Farms Ltd, AB	1 11 8598 305 3.55 299 3.48
10. SWISS DREAM ACE UANNA (BP) -8444725- (R HART CHRISTIANS ACE ET-SWISS DREAM DENMARK UNITA)Swiss Dream Farm, MB	272 +25 236 -28 272 +16
	1 11 7929 364 4.59 298 3.76
	251 +5 282 +23 271 +17
	1 11 8443 309 3.66 296 3.51
	271 +24 243 -21 272 +16
	1 10 8451 339 4.01 293 3.47
	260 +7 255 -7 257 -4
	1 10 8536 289 3.39 292 3.42
	281 +11 233 -16 275 +19
	1 11 8257 333 4.03 291 3.52
	269 +26 264 +12 272 +22

## 2 ans junior

1. SWISS DREAM GORDON URIGA ET (TB) -10036046- (WESTLEY MATT GORDON-SWISS DREAM JETWAY UNA)Swiss Dream Farm, MB	2 4 10080 391 3.88 370 3.67
2. SWISS DREAM JETWAY PRINCESS ET (BP) -8444717- (FOREST LAWN SIMON JETWAY ET-SWISS DREAM PRINCESSE)Swiss Dream Farm, MB	298 +52 285 +25 314 +59
3. MON PARADIS J LIGHT FAY ( ) -8263064- (FOREST LAWN SIMON JETWAY ET-MON PARADIS PAT LIGHT)Ferme Mon Paradis l'Isle-Verte Inc., PQ	2 3 9945 443 4.45 351 3.53
4. GUBELMAN BANKER DIXIE (TB) -8377667- (BLESSING AYTOLA BANKER-GUBELMAN TOP ROX DOLLY)Ernst Gubelmann, ON	306 +61 338 +83 308 +56
5. GUBELMAN ACE YUKON (TB) -8377659- (R HART CHRISTIANS ACE ET-GUBELMAN PRELUDE YASMINE)Ernst Gubelmann, ON	2 3 10592 424 4.00 345 3.26
6. DRUMHAGGART MAP PRELUDE LADY (BP) -8338451- (BETTA VUE EMORY PRELUDE ET-DRUMHAGGART J KING LUCAINN ET)Morsan Farms Ltd, AB	319 +0 314 +0 297 +0
7. GUBELMAN DOMINATE DESTINY (TB) -8377685- (HILLTOP ACRES PR DOMINATE ET-GUBELMAN CONAN DEVON)Ernst Gubelmann, ON	2 0 10018 377 3.76 344 3.43
8. GUBELMAN DORA'S REGINA (TB) -8377674- (AYTOLA TIT REGGIANO-GUBELMAN GORDON DORA)Ernst Gubelmann, ON	321 +61 295 +30 316 +48
9. GUBELMAN DOMINATE MARIA (TB) -8377676- (HILLTOP ACRES PR DOMINATE ET-GUBELMAN EARNHART MOCCA)Marco Pfister, ON	2 1 9662 421 4.36 343 3.55
10. CLEARCREST PARAQ NOVABELLE (TB) -8571025- (SUN-MADE GARBRO PARAQ TWIN-KIM-KRIS MILA)Harold & Marsha Jelinski, ON	300 +40 319 +58 304 +35
	2 2 10239 381 3.72 343 3.35
	319 +50 295 +45 306 +50
	2 0 9790 435 4.44 339 3.46
	293 +40 318 +56 290 +29
	2 0 9273 402 4.34 337 3.63
	298 +37 319 +53 309 +40
	2 0 9779 465 4.76 336 3.44
	314 +0 369 +0 308 +0
	2 3 9240 368 3.98 330 3.57
	283 +53 277 +53 289 +63

## 2 ans senior

1. GUBELMAN CONAN IONA (TB) -10034086- (GUBELMAN JETWAY CONAN-GUBELMAN ENVY IDA)Ernst Gubelmann, ON	2 10 13998 486 3.47 466 3.33
2. TOP SWISS PLAYBOY PLAY (TB) -8455921- (P.F.B. EMORY PLAYBOY ET-TOP SWISS JETWAY SISSIE)Hans Signer, ON	396 +143 342 +93 376 +115
3. HIGHVIEW SEEMORE LUCY (B) -10034923- (EDENCREST STARBUCK SEEMORE ET-HIGHVIEW BILLYBOY 3'S MIRANDA)Henry Nyhof, MB	2 11 11522 442 3.84 410 3.56
4. ROSELANE JEMSTONE LITA ( ) -7285580- (R HART CJ JEMSTONE ET-ROSELANE EMORY LISA)Roselane Farm, AB	299 +59 285 +39 304 +66
5. KEVIOTT ACRES ENSIGN HELGA (B) -10036485- (R HART SIMON ENSIGN ET-KEVIOTT ACRES RENDITION BEA)Kevin Elliott, ON	2 10 11014 452 4.10 386 3.50
6. GUBELMAN ACE TEXAS (TB) -8026817- (R HART CHRISTIANS ACE ET-GUBELMAN GORDON TERESA)Ernst Gubelmann, ON	293 +68 299 +77 292 +76
7. RED BRAE CHIME ZEA ET (BP) -905236- (ROLLING VIEW JETWAY CHIME ET-RED BRAE PATRICK ZADEVA)Morsan Farms Ltd, AB	2 7 10318 423 4.10 364 3.53
8. MAPLE BOOM EVIVA ( ) -8378827- (LYNDALE EMORY EMERALD ET-MAPLE BOOM RESI)Rimann's Maple Boom Farm, ON	301 +55 307 +45 303 +41
	2 11 9816 368 3.75 351 3.58
	272 +53 250 +46 279 +57
	2 9 9457 364 3.85 337 3.56
	268 +8 253 -8 272 +3
	2 6 10285 360 3.50 336 3.27
	283 +34 243 +9 265 +27
	2 6 9187 366 3.98 329 3.58
	271 +8 269 +18 279 +26

## 3 ans junior

1. KAMA GORDON ITALI (BP) -9331433- (WESTLEY MATT GORDON-Katharina Andrist, AB	3 2 15233 625 4.10 466 3.06
2. SWISS DREAM EMERALD SONIA (BP) -8444664- (LYNDALE EMORY EMERALD ET-SWISS DREAM GORDON SHEBA ET)Swiss Dream Farm, MB	409 +169 414 +172 358 +124
3. VO GRIN PRELUDE CECILA (BP) -902010- (BETTA VUE EMORY PRELUDE ET-VO GRIN ENSIGN CELESTE)Morsan Farms Ltd, AB	3 4 11776 545 4.63 445 3.78
4. MON PARADIS STYLISH STAR (TB) -41512- (MORT JADE STARBUCK-MON PARADIS STYLE JET)Ferme Mon Paradis l'Isle-Verte Inc., PQ	313 +70 359 +107 337 +87
5. GUBELMAN EMERALD VRENI (TB) -8026815- (LYNDALE EMORY EMERALD ET-MAPLEYARD EVEN VIXIE)Ernst Gubelmann, ON	3 4 13345 476 3.57 434 3.25
6. SWISS MOUNTAIN ECHO B RENEE ET ( ) -10034613- (GLENMOOR BRIETTA BRANDON-SWISS LAND BLEND SYLVIA)Andreas Punter, ON	358 +89 317 +67 331 +75
7. KAMA DENMARK DINA ET (P) -9331425- (R HART TC DENMARK ET-ERCOL WAYNE DAWN)Katharina Andrist, AB	3 5 12079 458 3.79 416 3.44
8. SWISS DREAM PRELUDE ORLA (BP) -10034223- (BETTA VUE EMORY PRELUDE ET-FERMARIEN ORELIA AYTOLA)Swiss Dream Farm, MB	303 +36 284 +15 297 +24
9. POPLAR OAK PROPHET CECILIA ET (TB) -8444684- (TOP ACRES DOTSON PROPHET ET-POPLAR OAK CRYSTAL)Swiss Dream Farm, MB	3 3 10735 492 4.58 408 3.80
10. APPELGROVE JETWAY COCOA ET (TB) -10034030- (FOREST LAWN SIMON JETWAY ET-GALANYC EMORY CETOINE)Morsan Farms Ltd, AB	270 +19 306 +46 294 +37
	3 3 11657 502 4.31 398 3.41
	292 +0 314 +0 284 +0
	3 3 10311 536 5.20 389 3.77
	266 +33 344 +113 286 +58
	3 5 11398 478 4.19 389 3.41
	281 +36 295 +45 274 +20
	3 1 10949 449 4.10 385 3.52
	291 +40 295 +36 292 +34
	3 5 11492 432 3.76 383 3.33
	306 +61 284 +53 290 +56

## 3 ans senior

1. EASTWIND PR PERLE ( ) -10034586- (JOHANN PETE ROSE ET-MC COY JASON LILITH)Heidi & Walter Von Ah, ON	3 7 13954 539 3.86 431 3.09
2. MIL NEU CASPER TANZITA ET (BP) -905851- (MILE AWAY CASPER ET-MIL NEU DOTSON TANGERINE)Morsan Farms Ltd, AB	360 +103 346 +71 317 +53
3. SWISS DREAM DENMARK WINNIE (TB) -10034225- (R HART TC DENMARK ET-SWISS DREAM ELEVATOR WANDA)Swiss Dream Farm, MB	3 6 12759 489 3.83 412 3.23
4. SWISS DREAM DENMARK UNITA (TB) -41676- (R HART TC DENMARK ET-SWISS DREAM JETWAY UNA)Swiss Dream Farm, MB	337 +67 320 +71 310 +54
5. GUBELMAN EARNEST PEACH (TB) -8026788- (R BAY EMORYS EARNEST T-LOST ELM JET PRECIOUS ET)Ernst Gubelmann, ON	3 11 11795 500 4.24 405 3.43
6. MON PARADIS JET DAYLIGHT (B) -41160- (FOREST LAWN SIMON JETWAY ET-MON PARADIS EMORY DELIGHT ET)Ferme Mon Paradis l'Isle-Verte Inc., PQ	302 +57 318 +63 296 +44
	3 9 11684 436 3.73 395 3.38
	285 +40 266 +8 276 +22
	3 11 10625 515 4.85 383 3.60
	253 +2 305 +45 261 +4
	3 10 12349 414 3.35 377 3.05
	292 +22 246 -20 255 -16

7. FOUR OAK DENMARK TRUDY ET (TB) -10033897- (R HART TC DENMARK ET-SWISS DREAM TAMMY 2)Four Oak Farms, MB	3 6 10197 468 4.59 375 3.68
8. MAPLE BOOM EVELIN ( ) -10034061- (LYNDALE EMORY EMERALD ET-MAPLE BOOM REHLI)Rimann's Maple Boom Farm, ON	254 +42 289 +70 266 +46 3 7 10765 412 3.83 361 3.35 274 +7 261 +10 262 +10
9. DES AULNETS LILY (BP) -10034599- (R HART TC DENMARK ET-BEAULIEU JETWAY SAGA)Ferre des Aulnets (1994) Inc, PQ	3 8 10013 423 4.22 354 3.54 246 +43 256 +41 249 +44
10. CLEARCREST JEMSTONE DIANNE (BP) -8214299- (R HART CJ JEMSTONE ET-)Harold & Marsha Jelinski, ON	3 7 9665 411 4.25 342 3.54 253 +27 267 +40 257 +34

#### 4 ans junior

1. GUBELMAN COLLECTION SNOWWHITE (TB) -41302- (R HART BC COLLECTION-VANDERPOST JETWAY SADIE)Ernst Gubelmann, ON	4 0 15369 568 3.70 499 3.25 366 +106 340 +80 339 +70
2. GUBELMAN CONAN DANIELLE (EX) -10034075- (GUBELMAN JETWAY CONAN-GUBELMAN MATTHEW DEVON ET)Ernst Gubelmann, ON	4 0 12875 492 3.82 439 3.41 327 +66 311 +45 318 +49
3. GUBELMAN FRED MIRACLE (EX) -41564- (GUBELMAN MATTHEW FRED-GUBELMAN ENVY MINDY)Ernst Gubelmann, ON	4 4 10352 532 5.14 438 4.23 243 -10 311 +49 294 +33
4. EASTWIND COLLECTION CONNY (BP) -41666- (R HART BC COLLECTION-EASTWIND JETWAY CINDY)Heidi & Walter Von Ah, ON	4 2 11808 479 4.06 423 3.58 294 +37 298 +23 300 +36
5. EDENRIDGE BRANDON POLKA (BP) -41609- (GLENMOOR BRIETTA BRANDON-S P A JADE ARADELLA)Morsan Farms Ltd, AB	4 5 12856 512 3.98 416 3.24 311 +50 308 +63 287 +39
6. GUBELMAN CONAN DEVON (TB) -10034076- (GUBELMAN JETWAY CONAN-GUBELMAN GORDON DEVA)Ernst Gubelmann, ON	4 3 11907 499 4.19 411 3.45 281 +28 292 +30 278 +17
7. TOP SWISS JEM CALANDA (TB) -10034208- (R HART CJ JEMSTONE ET-TOP SWISS CURT CASANA)Hans Signer, ON	4 1 11016 521 4.73 392 3.56 263 +36 308 +65 267 +35
8. LES ESSARTS GIGI (BP) -41502- (TOP ACRES DOTSON PROPHET ET-LES ESSARTS GIGI)Ferre Chabert, PQ	4 2 11713 449 3.83 390 3.33 280 +70 269 +57 265 +62
9. POPLAR OAK CHARITY (BP) -40914- (R HART TC DENMARK ET-POPLAR OAK CRYSTAL)Morsan Farms Ltd, AB	4 5 12388 452 3.65 387 3.12 287 +36 260 +23 256 +17
10. PRIME VIEW XENA MARTHA (BP) -10033955- (FOREST LAWN SIMON JETWAY ET-CRIMSON MAPLE XENA)Andy & Grace Prinzen, ON	4 1 10810 418 3.87 385 3.56 271 +69 260 +57 275 +73

#### 4 ans senior

1. MON PARADIS SKY JET (EX) -41159- (FOREST LAWN SIMON JETWAY ET-MON PARADIS BLEND STYLON ET)Ferre Mon Paradis l'Isle-Verte Inc., PQ	4 7 12765 577 4.52 484 3.79 311 +19 350 +57 336 +50
2. APPLGROVE OLIVER KATINA (EX) -40717- (SWISS DREAM PATRICK OLIVER-SWISS DREAM AYTOLA KUBA)Applegrove Dairy, MB	4 8 11863 478 4.03 455 3.84 283 +83 283 +89 310 +105
3. BLES-WOLD DENMARK DINA (TB) -9331352- (R HART TC DENMARK ET-ERCOL MUNICH DINA)Katharina Andrist, AB	4 7 11325 520 4.59 430 3.80 269 +35 310 +78 293 +63
4. SWISS DREAM GORDON OLMA (EX) -40379- (WESTLEY MATT GORDON-FERMARIEN ORELIA AYTOLA)Swiss Dream Farm, MB	4 10 11326 513 4.53 415 3.66 258 +12 295 +35 271 +16
5. GOULAISE EMERALD JINKA (TB) -40869- (LYNDALE EMORY EMERALD ET-GOULAISE DOTSON ZIBERA)Ferre Goulaise Inc., PQ	4 7 11110 557 5.01 384 3.46 259 +84 326 +125 256 +71
6. SWISS DREAM JETWAY GEMINI (TB) -40910- (FOREST LAWN SIMON JETWAY ET-SWISS DREAM AYTOLA GISELA)Swiss Dream Farm, MB	4 9 10881 451 4.14 384 3.53 257 +11 267 +8 259 +5
7. HEWITT EVAN CLARISSA ( ) -40890- (LYNDALE COMBINATION EVAN ET-HEWITT ELEVATION CLARISSA)Hewitt Creek Farms Ltd, ON	4 9 11175 438 3.92 378 3.38 264 +0 259 +0 255 +0
8. DUN ROVIN ACRES JETWAY ANNETT (EX) -10034609- (FOREST LAWN SIMON JETWAY ET-DUN ROVIN ACRES PEGASUS ZANETT)Geoffrey McConnell, ON	4 7 11292 429 3.80 376 3.33 270 +64 255 +30 258 +52
9. ROBIN NEST PETE ROSE MUNCH (B) -10034264- (JOHANN PETE ROSE ET-ROBIN NEST JETWAY MAGIC)Oscar Bowman, ON	4 6 10195 427 4.19 362 3.55 252 +53 264 +56 255 +59
10. DUN ROVIN ACRES CARTOON SUSIE (TB) -41442- (R HART CARTOON ET-DUN ROVIN ACRES DOLLAR SUELENA)Dun Rovin Acres Ltd, ON	4 8 10694 471 4.40 351 3.28 253 +38 279 +45 237 +18

#### 5 ans

1. GUBELMAN GORDON DORA (TB) -39913- (WESTLEY MATT GORDON-GUBELMAN SAM DARLEN ET)Ernst Gubelmann, ON	5 5 13714 598 4.36 520 3.79 309 +49 340 +79 335 +66
2. BON LAIT ENSIGN BI BI (EX) -40621- (R HART SIMON ENSIGN ET-BON LAIT AYTOLA BARBIE)Robert Moscatelly, PQ	5 7 11123 420 3.78 429 3.86 265 +0 251 +0 292 +0
3. SWISS DREAM CURT AMELIA (EX) -39940- (ROLLING VIEW CURT ET-ASHPARK ANNALISA)Swiss Dream Farm, MB	5 11 12533 534 4.26 419 3.34 287 +42 305 +50 274 +22
4. TOP SWISS J P JADIE (TB) -39883- (TOP ACRES JET POWER ET-MAPLE COVE MAJ BRITTLE)Hans Signer, ON	5 11 11744 517 4.40 419 3.57 275 +42 304 +59 279 +45
5. KAMA EMORY SANDY (TB) -40662- (VICTORY ACRES JUBILATION EMORY-SAANE)Katharina Andrist, AB	5 6 10857 477 4.39 415 3.82 238 -18 265 +24 259 +8
6. CRIMSON MAPLE IGLOO (EX) -10022219- (FOX TRAIL LORENZO-CRIMSON MAPLE FLOSSY)Barrie A & Diane Drummond, PQ	5 7 12760 400 3.13 403 3.16 304 +129 240 +69 274 +104
7. MON PARADIS JET SWEETEN (EX) -39653- (FOREST LAWN SIMON JETWAY ET-MON PARADIS SWEET EVEN ET)Ferre Mon Paradis l'Isle-Verte Inc., PQ	5 3 11473 430 3.75 398 3.47 260 +1 246 -22 258 -5
8. SWISS DREAM GASPAR KAJTA (BP) -40276- (SWISS DREAM JETWAY GASPAR-SWISS DREAM PROPHET KESSY)Swiss Dream Farm, MB	5 7 10200 477 4.68 392 3.84 243 -2 286 +31 267 +15
9. GUBELMAN PRELUDE GLORIA (BP) -40925- (BETTA VUE EMORY PRELUDE ET-WEST LAWN SENSATION GIRLA)Ernst Gubelmann, ON	5 0 10933 469 4.29 386 3.53 246 -5 263 +3 249 -8
10. TOP SWISS BRANDON BRUNA (TB) -39882- (GLENMOOR BRIETTA BRANDON-TOP SWISS JETWAY TAMARA)Hans Signer, ON	5 8 11453 491 4.29 384 3.35 265 +27 284 +35 253 +16

#### Vache

1. MAPLEYARD EVEN VIXIE (TB) -37776- (VICTORY ACRES SIMON EVEN ET-MAPLEYARD GENERAL NORMA)Ernst Gubelmann, ON	7 4 14310 595 4.16 548 3.83 311 +55 327 +73 340 +77
2. MON PARADIS EMORY DELIGHT ET (EX) -35386- (VICTORY ACRES JUBILATION EMORY-SNOWBIRDS COMBINATION SWEET ET)Ferre Mon Paradis l'Isle-Verte Inc., PQ	7 2 14672 561 3.82 467 3.18 339 +85 328 +61 309 +40
3. SWISS DREAM ORLANDO CORA (TB) -39927- (SWISS DREAM ELEVATOR ORLANDO-SWISS DREAM CONTRACT CINDY)Swiss Dream Farm, MB	6 2 11819 485 4.10 441 3.73 278 +33 287 +32 296 +44
4. CRIKSIDA KRIS (BP) -38881- (BLESSING AYTOLA BANKER-CRIKSIDA LACY)Applegrove Dairy, MB	6 11 11142 446 4.00 409 3.67 246 +47 249 +55 257 +51
5. TOP SWISS JOY JOYA (BP) -35672- (FOREST LAWN PAT JOYTREK ET-TOP SWISS ADDITION MARISSA)Hans Signer, ON	8 8 12699 465 3.66 403 3.17 287 +40 267 +19 260 +18
6. CREEKHED TRADITION REBA (BP) -37496- (FOREST LAWN TRADITION ET-CREEKHED CONDUCTOR ROXCIE)Batesdale Farms, ON	7 10 12450 484 3.89 398 3.20 273 +53 266 +61 249 +45
7. SHADY LANE SWISS K C (TB) -38145- (HOOSIER KNOLL MAGNIFIC ET-SHADY LANE SWISS KRISSY)Barrie A & Diane Drummond, PQ	6 5 11011 435 3.95 398 3.61 248 +60 247 +63 257 +74
8. BERTNOR ETOILE GALAXIE ( ) -10018496- (BIRONNIERE GITAN ET-BERTNOR BELO ETOILE)Ferre Bertnor Inc, PQ	6 5 11140 462 4.15 392 3.52 247 +38 258 +40 248 +34
9. FERMARIEN ORELIA AYTOLA (EX) -37176- (TOWPATH TELSTAR AYTOLA ET-BON LAIT CORALIE D)Four Oak Farms, MB	8 4 11489 463 4.03 381 3.32 259 +41 265 +31 246 +20
10. DUN ROVIN ACRES PRELUDE CONNIE (TB) -41312- (BETTA VUE EMORY PRELUDE ET-DUN ROVIN ACRES VALU COLLEEN)C Mark McConnell, ON	6 3 11293 494 4.37 365 3.23 263 +57 289 +60 243 +36

#### Vache âgée

1. BROOK VIEW IMAGE LORNA (EX) -37299- (BRIDGE VIEW TRUE IMAGE-LITTLE COBB JADE LORNA)Four Oak Farms, MB	10 6 10485 515 4.91 350 3.34 235 +22 293 +61 224 +2
--	--

## Athol Craswell récipiendaire du prix Curtis-Clark 2005

Un éleveur Holstein de la région de l'Atlantique, Athol Craswell de Crasdale Farms, Hunter River, Î.-P.-É., s'est vu décerner la reconnaissance Curtis-Clark 2005 lors de la *Royal Agricultural Winter Fair* tenue à Toronto, Ontario, le 12 novembre dernier. M. Craswell est le 19<sup>e</sup> récipiendaire de cette reconnaissance qui honore la mémoire d'un éleveur et exposant Holstein de l'Alberta, feu Curtis Clark de Acme Holsteins.

Athol Craswell, 71 ans, a mis sur pied le troupeau Crasdale Holsteins en 1968. Il a commencé à exposer ses animaux peu après et, au fil des ans, il a été un fervent participant à des expositions dans les Maritimes, ainsi qu'en Ontario, au Québec et aux États-Unis. Crasdale Holsteins a exposé à la *Royal Winter Fair* pour la première fois en 1988 et presque chaque année depuis lors. Puisque M. Craswell est très intéressé et prêt à aider les autres, il n'était pas inhabituel de retrouver des animaux appartenant à d'autres éleveurs exposés avec les sujets Crasdale. Crasdale Holstein a remporté de nombreuses bannières de Meilleur éleveur et de Meilleur exposant, plusieurs reconnaissances All-Atlantic, bon nombre de nominations All Canadian et d'innombrables rosettes de championnat. Athol Craswell a reçu le titre de Maître-Éleveur décerné par Holstein Canada en 2001. Cette même année, une favorite dans le troupeau, gagnante All-Atlantic de tous le temps et trois fois nomination All-Canadian, Crasdale Rock N Roll (Ex-5E-CAN-5\*), a été nommée « Vache de l'année » par Holstein Canada;

Un homme doux, humble et modeste, Athol Craswell est un membre dévoué, respecté et apprécié de la communauté Holstein dans la région atlantique du Canada. Un ancien leader 4-H, il a été le mentor de nombreux jeunes éleveurs Holstein de sa région. Son oeil vif à déceler les bons sujets a été mise à contribution comme juge officiel à des expositions au Canada, aux États-Unis et en Australie, ainsi que dans la sélection d'animaux pour les ventes organisées par les clubs Holstein. Son habileté à trouver et à amener des bons animaux de l'extérieur de la région à ces ventes a contribué à améliorer plusieurs troupeaux locaux. M. Craswell est un ancien président et administrateur de la section Holstein de l'Île-du-Prince-Édouard et il a agi comme directeur national de Holstein représentant l'Î.-P.-É. pendant dix ans.

De 1988 jusqu'au début de 2005, il a présidé le comité de promotion Holstein de l'Atlantique qui est responsable d'organiser et de promouvoir les trois expositions majeures dans le Canada atlantique. À titre de membre et de président de l'ancien comité de vulgarisation de l'Atlantique, il a joué un rôle important dans la mise sur pied de la compétition All-Atlantic et du Championnat Holstein des Maritimes, et dans la gestion des services à la ferme et la coordination d'activités dans la région de l'Atlantique. Il est un ancien administrateur et président de Amalgamated Dairies Ltd., une des plus grandes usines de transformation de produits laitiers dans les Maritimes. Un résident très impliqué dans sa communauté, il a aussi été très actif auprès de son église locale. M. Craswell, un vrai gentleman et un homme de famille dévoué, et son épouse Helen ont six enfants et douze petits-enfants. Deux des enfants sont des éleveurs Holstein - Brian qui exploite présentement Crasdale Farms et Elaine et son mari Abe Buttimer de Abelaire Holsteins.

La reconnaissance Curtis-Clark est commanditée par la section Holstein de l'Alberta et est décernée chaque année à un exposant de bovins laitiers qui possède les attributs nécessaires pour être respecté par ses pairs. La sélection du gagnant est faite par d'anciens récipiendaires de la reconnaissance.

## Procédure pour l'importation de la semence des taureaux de Swissgenetics

Chers éleveurs de race Suisse Brune,

Comme vous le savez sans doute, L'Alliance Semex a conclu l'an dernier une entente de commercialisation de semence avec Swissgenetics. En conséquence, la semence des taureaux Suisses Bruns éprouvés de Swissgenetics est disponible au Canada par l'entremise des partenaires de L'Alliance Semex. L'Alliance fournit ci-après des détails sur les procédures d'importation de semence à l'intention des éleveurs canadiens Suisses Bruns de façon à ce qu'ils puissent planifier en conséquence leurs achats de semence de Swissgenetics.

La procédure d'importation de la Suisse au Canada est effectuée par le personnel du CIAQ pour le compte de L'Alliance Semex. Elle est normalement faite deux fois par année, à la suite de la publication des épreuves d'août et de février. La sélection des taureaux dont la semence sera importée est effectuée selon le classement d'IPV MACE des taureaux de Swissgenetics, la demande prévue pour ces taureaux et les commandes spéciales des éleveurs Suisses Bruns au Canada. La procédure d'importation de semence prend généralement environ 30 jours de façon à ce que toute nouvelle commande soit disponible au Canada à la fin de septembre et de mars.

Une commande spéciale a été faite en novembre 2005 à la suite d'un nombre important de commandes de la part d'éleveurs canadiens à la suite de la *Royal Winter Fair*. La semence faisant l'objet de cette commande spéciale sera envoyée aux éleveurs à la fin de janvier ou en février 2006. Le CIAQ peut faire des commandes spéciales s'il est jugé que cela en vaut la peine.

Les producteurs qui veulent obtenir de la semence d'un taureau de Swissgenetics qui n'est pas déjà disponible au Canada devront attendre une commande régulière ou spéciale. Toutefois, si un producteur veut se procurer de la semence plus rapidement, il devra payer le total de la procédure d'importation, qui s'élève à 600 \$ CA, plus le prix de la semence.

Pour toute information sur les taureaux éprouvés de Swissgenetics, veuillez communiquer avec Mario Séguin par courriel à l'adresse : [mseguin@semex.com](mailto:mseguin@semex.com).

Voici la liste des taureaux éprouvés de Swissgenetics dont la semence sera disponible en janvier 2006 :

Taureau	Code de semence	Prix de détail* (\$ CA)	IPV MACE
CHEVRON	196BS10433	25 \$	+1203
PARKO	N D	30 \$	+1286
PRUNKI	N D	30 \$	+1507
TABU	196BS10416	28 \$	+437
WURL	196BS8028	30 \$	+1152
ZEUS	196BS10295	38 \$	+2164

\*Peut être modifié sans préavis.

- 54BS316 JOLT demeure le leader pour ceux qui recherchent une production élevée, avec beaucoup de protéine et une solide conformation, le tout provenant d'une généalogie unique. Nous prévoyons un ajout important de filles au cours des six prochains mois.
- 206BS10 BEAMER a confirmé sa position en tant que leader de la race pour la protéine et il a conservé le 1<sup>er</sup> rang pour le mérite total net et le PTI. Il a aussi augmenté à +,63 son indice composé du pis.
- 54BS311 SPECIAL a repris sa place au classement en ajoutant plusieurs filles lors des deux dernières évaluations génétiques. S'étant amélioré pour tous les caractères, il confirme de nouveau ce que nous avons vu en lui de si spécial.
- 54BS330 DENVER engendre de façon constante des filles dotées de côtes ouvertes et d'un beau pis de grande qualité. Il améliore aussi les composants et la vitesse de traite. Voilà quelques raisons de sa grande popularité.
- Trouvez toute l'information sur ces taureaux et notre liste complète à l'adresse [www.BrownSwiss.com](http://www.BrownSwiss.com)

Dan Gilbert

### **Annonce du CLRC**

Lors de son assemblée régulière d'automne tenue à Ottawa le 17 octobre, le conseil d'administration du CLRC a approuvé le budget du CLRC pour 2006.

Après avoir étudié soigneusement toutes les dépenses et les revenus anticipés et considérant la période incertaine que traversent différents secteurs de notre industrie, il a été décidé d'éliminer sur-le-champ le poste d'une employée. Par conséquent, Debbie Sharkey, une employée depuis 26 ans, a été mise à pied le 8 novembre 2005.

Le budget 2006, tel qu'approuvé, maintient le coût unitaire à 4,95 \$ pour 2006. Votre conseil d'administration croit fermement que le coût unitaire doit être maintenu au niveau actuel pour l'année qui vient pour aider les associations membres au moment où elles tentent de se remettre financièrement de la crise de la vache folle et de la fermeture des frontières qui ont affecté l'industrie.

Ron Black

### **Darin Hill est le nouveau directeur du marketing**

Nous avons le plaisir d'annoncer que Darin Hill est notre nouveau directeur du marketing, en remplacement d'Alan Graves, qui retourne en Iowa pour exploiter sa propre entreprise. Darin est familier avec la race Suisse Brune puisque sa ferme familiale est Hill's Valley Brown Swiss dans l'état de New York.

Darin est diplômé de l'université Cornell où il a été membre du concours de jugement laitier collégial national et 4<sup>e</sup> meilleur membre individuel. Il a aussi fait partie de l'équipe nationale gagnante 4-H 2001 de New York et de l'équipe de championnat national post-secondaire de Suny Morrisville, où il a décroché le premier titre individuel pour « Reasons and Overall ». Darin est aussi récipiendaire du « District I Youth Achievement Award » dans la race Suisse Brune.

Avant de se joindre à New Generation, Darin a travaillé en tant que consultant en nutrition laitière pour Cargill Animal Nutrition en Californie. Il était responsable de la gestion des comptes de nutrition pour les grandes entreprises laitières commerciales.

« J'ai très hâte d'acquérir des connaissances sur les philosophies d'élevage uniques et rentables et de les combiner avec la philosophie progressive de New Generation. Et, ce qui est plus important, j'ai toujours apprécié rencontrer des nouvelles personnes associées à la race Suisse Brune », déclare Darin. « Je suis vraiment excité face à ce nouveau poste avec New Generation Genetics et je me réjouis à l'avance de pouvoir aider à promouvoir et contribuer au progrès de la race et de nos clients ».

New Generation est privilégié de pouvoir compter sur des employés talentueux, motivés, qui connaissent les vaches, qui travaillent bien avec les gens et pour qui les clients sont importants. Darin maintiendra cette tradition. Il résidera près de Fort Atkinson, WI, et il peut être joint au 920-568-0554 ou [darin@BrownSwiss.com](mailto:darin@BrownSwiss.com).

### **Naissance**

Steve et Jen Henhoeffter (Spring Rose Swiss) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils Aaron Stephen qui est né le 2 septembre 2005 à l'hôpital Cambridge Memorial et qui pesait 7,5 lb à la naissance. Il est le quatrième petit-enfant de Bill et Marlene Henhoeffter et le deuxième de Gerry et Norma Lowndes.

### **“Jemstone” prend les devants dans la race Suisse Brune**

R Hart CJ Jemstone a gagné 179 points pour prendre la 1<sup>re</sup> place selon l'IPV (3<sup>e</sup> en lait, 1<sup>er</sup> en gras, 1<sup>er</sup> en protéine) devant Gubelman Denmark Daniel (2<sup>e</sup> pour l'IPV et à égalité au 2<sup>e</sup> rang en conformation), qui a connu du recul lors de cette ronde. Alors que R Hart Cartoon est resté solide en 3<sup>e</sup> position d'IPV, R Hart TC Denmark ET a glissé de la 2<sup>e</sup> à la 5<sup>e</sup> place et Forest Lawn Pat Joytrek ET s'est introduit entre les deux au 4<sup>e</sup> rang de la liste d'IPV. Le frère maternel de Denmark, R Hart Christians Ace ET, a reçu sa première épreuve officielle et a fait ses débuts en 7<sup>e</sup> position selon l'IPV, seulement deux points derrière Misa Jeetway Mascot ET, 6<sup>e</sup> pour l'IPV. En ce qui concerne les vaches, Kruses Prelude Florida ET a augmenté son IPV de 191 points et elle a conservé la première place, même si Swiss Dream Jetway Una a tenté de la rattraper en gagnant 140 points et en passant du 5<sup>e</sup> au 2<sup>e</sup> rang d'IPV. La fille d'Una, Swiss Dream Denmark Unita, a conservé la 3<sup>e</sup> place, tout comme Gubelman Gordon Dora qui est demeurée 4<sup>e</sup>. Castel Denmark Claudia a reculé par rapport à la ronde précédente et s'est retrouvée en 5<sup>e</sup> position. Deux vaches ont fait des gains importants et accédé à la liste des 10 meilleures selon l'IPV, soit Mon Paradis Sy Jet (de 15<sup>e</sup> à 7<sup>e</sup>) et Kama Gordon Itali (de 17<sup>e</sup> à 8<sup>e</sup>). Une fille d'Itali, Kama Eagle Inga, a fait ses débuts en tant que nouvelle venue la mieux indexée dans cette ronde au 17<sup>e</sup> rang d'IPV, suivie de près par Swiss Dream Premium Keisha (23<sup>e</sup>) et Drun Rovin Ace Brianna (24<sup>e</sup> selon l'IPV et à égalité au 5<sup>e</sup> rang pour le gras).

Tiré du site web de CDN

Des récentes discussions avec CanWest DHI ont résulté en la mise en place d'un nouveau service à l'intention des clients éleveurs. Les représentants du service à la clientèle de CanWest DHI auront maintenant des formulaires de remplacement des étiquettes NLID dans leur ordinateur portable pour faciliter le remplacement des étiquettes EZE-IR manquantes. Les formulaires seront imprimés et remplis le jour du test, envoyés aux bureaux de contrôle laitier avec les échantillons puis remis à NLID. Il est souhaité qu'éventuellement, ce service deviendra entièrement électronique, ce qui réduira davantage la période d'attente des étiquettes de remplacement.

Merci à Richard Cantin de CanWest DHI qui a contribué à rendre ce service plus facile ainsi qu'à Ernst Gubelmann qui a parrainé la cause.

### De mon côté de la clôture....

En cette fin d'année, le temps est venu de réfléchir sur les récents événements dans la race Suisse Brune, et plus particulièrement dans l'arène d'exposition.

#### WORLD DAIRY EXPO....Madison, Wisconsin

Un groupe impressionnant de « Beautés Suisses Brunnes » est une façon de décrire l'exposition de grande qualité qui est organisée chaque année à Madison. 2005 n'a pas fait exception avec quelque 341 têtes qui ont paradé devant le juge Steve White de Newcastle en Indiana. Steve est le juge en chef de la *World Dairy Expo* et c'était cette année la 12<sup>e</sup> fois qu'il avait l'occasion de placer les animaux sur les « copeaux de couleur ».

La favorite Old Mill E Snickerdoodle Ex-2E94 était de retour à Madison pour décrocher son 4<sup>e</sup> titre consécutif de Grande championne. Un championnat bien mérité de nouveau cette année malgré quelques « problèmes » au début de sa dernière lactation. Cette vache a une incroyable volonté de survivre. Dans la classe des vaches âgées totalisant 17 inscriptions, elle était suivie de près par la Grande championne de réserve, propriété de Mort Dairy et Topp-View Farm. Richeys Starbuck Brandy, issue de Mort Jade Starbuck, en a impressionné plusieurs par son équilibre, sa charpente et son pis remarquable. Les Championnes intermédiaires provenaient toutes deux de l'Ohio, la gagnante étant Fox Trail Claire de Brown Velvet Swiss de London. Le titre de Championne intermédiaire de réserve a été décerné à une 3 ans junior dotée d'un beau pis et propriété de Dr Kenny Manion/John et Bonnie Ayars, soit Pop-Atop Denmark Julie, une fille de Denmark. La Championne junior provenait de la classe des 1 an d'été. Kar-Linn Coll Ryleen est une fille de BC Collection, propriété du partenariat d'Elite Dairy à New York. Ce sera un troupeau à surveiller dans l'avenir puisqu'ils ont rassemblé tout un groupe d'animaux Suisses Bruns. Le titre de réserve est allé à une autre fille de Starbuck, du Wisconsin.

La moyenne des ventes de la « World Premier Brown Swiss Sale » a été de 5266,67 \$ pour 30 lots et de 2733,33 \$ pour 6 lots d'embryons. Le prix le plus élevé a été 22 000 \$ payé pour la 1 an d'été Snickerdoodle par Primetime.

Un autre fait saillant de la *World Dairy Expo* a été la nomination de la « Vache de l'année du Wisconsin ». La récipiendaire de cette année est Sun-Made Jetway Shatzi Ex-93. Avec de bons résultats dans la classe des vaches âgées, Shatzi a un relevé impressionnant de 6-05 365 2X 48 450 - 5,2 - 2506 - 3,4 - 1712. Propriété de Thompsview Farms de Viroqua, Shatzi a 14 filles dans le troupeau avec une moyenne de 87 points. Son 1<sup>er</sup> choix par Pete Rose a été vendu dans la *Premier Showcase Sale*.

#### EXPOSITION NATIONALE SUISSE BRUNE....ROYAL WINTER FAIR.....

Même si le nombre d'animaux exposés a diminué un peu par rapport à l'an passé, la qualité dans chaque classe à la Royale 2005 était exceptionnelle. Le juge Angelo Pozzatti de SwissGenetics en Suisse n'a eu que des éloges sur la qualité des génisses exposées dans les classes femelles juniors. Suivant les traces de sa défunte mère, Morsan Jolt Courtney a remporté la Rosette du championnat junior pour les « nouveaux propriétaires » Léonard Chabot et Ferme Bertnor. Élevée par Morsan Farms de l'Alberta, cette fille de Jolt est l'image de sa 2X Grande Championne à la Royale, Poplar Oak Courtney. Achetée la veille du jugement, Courtney fera sûrement la fierté du Québec cet hiver. Le titre de Championne de réserve a été décerné à la gagnante chez les génisses senior d'Edencrest. Une fille de Cartoon, cette génisse provient du même moule avec de la force, du style et de très bons pieds et membres.

EDENCREST DUKE DAISY a remporté la 1<sup>re</sup> place dans la classe des 3 ans et éventuellement le titre de Grande championne. Une favorite de la foule, Daisy est une grande vache dotée d'un long corps et d'un système mammaire bien attaché. La gagnante de la classe des vaches matures, Gubelman Earnst Willow, la suivait de près dans la parade des championnes et a remporté la rosette de réserve. Élevée et propriété de Ernst et Stephan Gubelmann, Willow est une habituée de la Royale. Le titre de Meilleur pis et le trophée Lendvay Farms ont été remportés par la gagnante de la 2<sup>e</sup> place chez les vaches adultes, Maycco Primo exposée par John et Shirley Dortmans de Strathroy, Ontario. Après avoir franchi le long trajet depuis le Manitoba, Swiss Dream Farms, Fred Mathys et sa famille ont remporté la classe de Troupeau d'éleveur. Les bannières convoitées de Meilleur éleveur et de Meilleur exposant ont été décernées pour la deuxième année de suite à l'équipe de Drummond's Shady Lane Swiss Farm. La gagnante de la reconnaissance de Performance totale d'Anfield Acres avait déjà remporté la 2<sup>e</sup> place chez les 5 ans, soit Swiss Dream Denmark Unita de Swiss Dream.

#### NOTES ROYALES . . . . .

2005 a été marquée par le changement de l'horaire des jugements laitiers à la Royale, ce qui a réduit la congestion puisqu'il n'y avait aucun animal de boucherie dans les étables. L'espace alloué aux Suisses Bruns était plus qu'adéquat et nous pourrions certainement exposer un plus grand nombre d'animaux. Le bureau de direction de la Royale était conscient de la situation et de l'absence de quelques troupeaux. La qualité de notre « Exposition nationale » parle par elle-même cette année et je suis sûr que nous serons les bienvenus à la Royale l'année prochaine.

L'Alliance Semex a géré la « Vente des étoiles » et établi une nouvelle moyenne record de tous les temps pour cet événement annuel. Des représentantes de toutes les races laitières exposées à la Royale étaient incluses dans la vente. La Suisse Brune n'avait qu'une représentante mais c'était une vache bien spéciale. Issue de la n° 1 selon l'IPV dans la race, Kruses Prelude Florida TB-88, cette fille de Dynasty a été vendue à un prix très respectable de 9100 \$.

La Royale ne pourrait avoir lieu dans l'aide de nombreux « bénévoles ». J'en oublierais sûrement si je tentais de mentionner tous ceux qui ont fait leur part le jour du jugement. À chacun d'entre vous, un gros « MERCI ». Jessie et moi avons mentionné à plusieurs reprises que cette exposition a été la plus facile à laquelle nous avons travaillé jusqu'à maintenant. Un merci spécial aux exposants qui ont contribué. Nous reconnaissons que cela implique des coûts mais les autres races remarquent que nous sommes à la Royale. Et chaque autre race a regardé notre jugement cette année. Ils ne comptaient pas le nombre de sujets, ils admiraient leur « qualité ». Le conseil a choisi le juge pour 2006 et c'est un homme respecté qui connaît bien les vaches. Vous l'apprécierez!

En terminant . . .

Dans quelques jours, ce sera Noël. Quelle belle période de l'année pour laisser de côté nos inquiétudes et nous concentrer sur les choses les plus importantes dans notre vie... notre famille et un « cadeau » précieux, la naissance d'un bébé. Au moment où vous vous entourez de votre famille et de vos amis, puissiez-vous trouver le confort, la joie et par-dessus tout... la paix!. De notre maison à la vôtre, Joyeux Noël.

À la prochaine.....

## Meilleures vaches Suisses Brunes selon l'IPV - novembre 2005

Rang	Nom	IPV	Propriétaire
1	KRUSES PRELUDE FLORIDA	2732	Markus Mueller & Roger Vannod, PQ
2	SWISS DREAM JETWAY UNA	2264	Swiss Dream Farms, Wawanesa, MB
3	SWISS DREAM DENMARK UNITA	2194	Swiss Dream Farms, Wawanesa, MB
4	GUBELMAN GORDON DORA	2188	Ernst Gubelmann, Walton, ON
5	CASTEL DENMARK CLAUDIA	2142	F et C Bourassa Inc., PQ
6	SWISS DREAM EMERALD SONIA	2052	Swiss Dream Farms, Wawanesa, MB
7	MON PARADIS SKY JET	2014	Ferme Mon Paradis, PQ
8	KAMA GORDON ITALI	2001	Katharina Andrist, Bowden, AB
9	SWISS DREAM DENMARK URIANNE ET	1996	Swiss Dream Farms, Wawanesa, MB
10	SWISS DREAM DENMARK KARIN	1961	Swiss Dream Farms, Wawanesa, MB

## Meilleures vaches Suisses Brunnes selon la protéine (kg) - novembre 2005

Rang	Nom	PRO	Propriétaire
1	KRUSES PRELUDE FLORIDA ET	73	Markus Mueller & Roger Vannod, PQ
2	SWISS DREAM GORDON ULICIA ET	66	Swiss Dream Farms, Wawanesa, MB
3	GUBELMAN CONAN IONA	64	Ernst Gubelmann, Walton, ON
4	SWISS DREAM EMERALD SONIA	62	Swiss Dream Farms, Wawanesa, MB
4	DUN ROVIN ACRES PRELUDE BRIA	62	Dun Rovin Acres, Kincardine, ON
4	GUBELMAN COLLECTION SNOWWHITE	62	Ernst Gubelmann, Walton, ON
7	GUBELMAN GORDON DORA	60	Ernst Gubelmann, Walton, ON
8	MON PARADIS SKY JET	59	Ferme Mon Paradis, PQ
8	KAMA GORDON ITALI	59	Katharina Andrist, Bowden, AB
10	SWISS DREAM GORDON URIGA ET	58	Swiss Dream Farms, Wawanesa, MB
10	SPRING ROSE PRELUDE FLOWER	58	Big Spring Farms, Kitchener, ON
10	GUBELMAN PRELUDE KAITLYN ET	58	Ernst Gubelmann, Walton, ON

## Meilleurs taureaux éprouvés Suisses Bruns selon l'IPV - novembre 2005

	Nom	Fiab.	Lait	Gras	Prot.	Conf.	Cap	PM	SM	IPV
1	R HART CJ JEMSTONE	90	897	62	38	3	2	2	3	1383
2	GUBELMAN DENMARK DANIEL	78	-19	21	22	12	7	7	10	1366
3	R HART CARTOON ET	94	690	30	23	10	6	5	9	1236
4	FOREST LAWN PAT JOYTREK ET	94	131	26	17	8	6	-2	5	1219
5	R-HART TC DENMARK ET	96	540	28	32	6	3	0	7	1143
6	MISA JETWAY MASCOT ET	73	779	48	24	5	8	-1	4	1025
7	R HART CHRISTIANS ACE ET	71	598	41	33	1	-1	-6	4	1023
8	HARTS ELM PARK ESKIMO ET	86	-172	13	9	13	10	16	6	1000
9	R HART BC COLLECTION	90	389	22	21	7	13	9	4	958
9	LYNDALE EMORY EMERALD ET	92	153	27	14	5	5	4	3	958

## Meilleurs taureaux éprouvés Suisses Bruns selon la protéine - novembre 2005

	Nom	Fiab.	Lait	Gras	Prot.	Conf.	Cap.	PM	SM	IPV
1	R HART CJ JEMSTONE ET	90	897	62	38	3	2	2	3	1383
2	VICTORY ACRES PROPHET SAM	85	868	41	35	2	2	0	1	867
2	WESTLEY MATT GORDON	87	469	41	35	-1	5	-1	-4	849
4	R HART CHRISTIANS ACE ET	71	598	41	33	1	-1	-6	4	1023
4	HILLTOP ACRES PR DOMINATE ET	67	1190	51	33	0	2	-9	0	478
6	R HART TC DENMARK ET	96	540	28	32	6	3	0	7	1143
7	GLENMOOR BRIETTA BRANDON	85	451	42	31	-7	-2	-3	-10	324
8	BETTA VUE EMORY PRELUDE ET	95	844	24	29	1	3	2	1	814
9	VICTORY ACRES SIMON EXTRA	80	708	28	27	0	3	4	1	908
9	BLESSING AYTOLA BANKER	86	502	14	27	3	8	-1	2	500

## Réseau laitier canadien - novembre 2005 - 10 meilleurs troupeaux Suisses Bruns par rang d'IPV

Rang	IPV	Nbre vaches	Nom de la ferme	Ville	Province
1	1068	52	Gubelmann Brown Swiss	Walton	ON
2	982	66	Swiss Dream Farm	Wawanesa	MB
3	901	26	Swiss Valley Farms	Morrefield	ON
4	706	24	Morsan Dairy	Ponoka	AB
5	670	31	Norval McConnell	Kincardine	ON
6	652	21	Markus Mueller	Huntingdon	PQ
7	502	48	Spring Rose	Ayr	ON
8	489	44	Four Oak Farms	Kleefeld	MB
9	430	45	Clearcrest Farms	New Lowell	ON
10	416	22	Robin Nest Farms	Wallenstein	ON

## Du bureau de la secrétaire-gérante...

La Royale de cette année a été un grand succès. Un gros merci aux exposants, aux donateurs de trophées, aux spectateurs et au chœur tyrolien. Un merci spécial à Tracy Reid, Tiffani Jelinski (notre Miss Suisse Brune), Doug Green, Bryan Quanbury et Murray Reissner pour leur aide et leur appui qui ont permis que le jugement se déroule en douceur. Des démarches ont déjà été entreprises pour la Royale de l'année prochaine, alors offrez-vous le plaisir de promouvoir la race Suisse Brune et planifiez d'appuyer l'exposition l'an prochain. Le conseil d'administration a recommandé d'ajouter une classe de 1 an en lait au jugement de 2006. Les personnes intéressées à fournir un trophée pour cette classe sont priées d'en aviser le bureau. Le conseil a aussi recommandé que le nombre d'inscriptions par troupeau soit augmenté à 20 et cette proposition sera acheminée au bureau de la Royale. La Royale n'a pas été la même cette année sans la présence de Bruce et de Norma Mason. Nos meilleurs vœux de prompt rétablissement à Bruce

Notre race a eu à sa disposition de nombreuses et merveilleuses possibilités grâce aux fonds alloués dans le cadre du programme de maintien de la qualité génétique des ruminants. Ernst a mentionné quelques projets en cours et nous sommes excités de pouvoir maintenant offrir une nouvelle promotion et une visibilité à notre race. Vous trouverez dans cet envoi un formulaire d'inscription à notre bottin. Veuillez remplir ce formulaire si vous ne souhaitez pas faire partie du bottin ou si vous voulez y ajouter de l'information.

Bova-Can Labs mettra fin au typage sanguin traditionnel le 31 décembre 2005. Comme Ernst l'a mentionné, si vous avez des animaux nécessitant un typage sanguin pour fins de parenté, si vous utilisez de la semence plus ancienne ou le transfert embryonnaire, veuillez vous assurer que ce travail est soumis avant la date limite. Si des membres ont besoin de typage sanguin pour quelques cas isolés, Veterinary Genetics Laboratory, à l'université de la Californie, demeure disponible.

En ce qui concerne le rapport d'activité du CLRC, du 1<sup>er</sup> janvier au 31 octobre, par rapport à l'an passé, les enregistrements ont augmenté de 55 %, les transferts de 117 % et les inscriptions de 37 %. Bravo à chacun de nos membres qui ont contribué à l'amélioration de nos résultats.

La prochaine assemblée générale annuelle aura lieu en Ontario et les détails sont fournis à la première page de ce bulletin. J'ai hâte de vous y voir!

À vous et à votre famille, mes meilleurs vœux pour une période des fêtes remplie de santé et de bonheur!

C'est tout pour le moment!

À la prochaine...

*Season's Greetings,*

*Jessie Weir*  
Secrétaire-gérante



## Meilleurs vœux de l'Association canadienne Suisse Brune et Braunvieh

*Une des joies de la période des Fêtes est de pouvoir vous remercier et vous souhaiter le meilleur pour l'année qui vient.*

Pour plus d'information,  
communiquiez avec...



R.R. #5 Guelph, ON N1H 6J2

Tél.: (519) 821-2811 Téléc.: (519) 763-6582

Courriel: brownswiss@promark.ca www.rkdc.com/browncow